



ARTICOLI & APPARECCHI PER MEDICINA

**REF 80210/80211**  
**BILANCIA VETERINARIA**

**SPECIFICHE:**

- Sistema di misura di precisione
- Funzione tara
- Indicatore di sovraccarico "Err"
- Indicatore di batteria scarica
- Display LCD separabile con supporto a parete

**PARAMETRI TECNICI:**

**Tensione:** batteria alcalina a 9 V e adattatore per la connessione all'alimentazione elettrica (inclusi)

**Peso massimo misurabile:** 300 kg

**Incrementi di pesatura:** 100 g

**Peso minimo misurabile:** 2 kg

**Piattaforma:** 600x800 mm

**Unità di misura:** kg/lb/st

**Temperatura di funzionamento/conservazione:** 10-40°C/-10-50°C

**IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA:**

- Assicuratevi di seguire la polarità segnata sulla batteria quando la inserite o sostituite.
- Se prevedete di non utilizzare il dispositivo per lungo tempo, rimuovete la batteria.
- Non lasciate l'apparecchio incustodito quando è in funzione.
- Questo dispositivo non è concepito per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e competenza, a meno che non siano state controllate o istruite relativamente all'apparecchio stesso da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere controllati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Utilizzate il prodotto esclusivamente per lo scopo specifico indicato nel Manuale d'uso.
- Utilizzate l'apparecchio solo su una superficie orizzontale stabile.
- Prima di pulire, montare o smontare la copertura, spegnete l'apparecchio e rimuovete la batteria!
- Non utilizzate sostanze abrasive o chimicamente aggressive per pulire l'apparecchio.
- Non utilizzate l'apparecchio se esso non funziona correttamente, o se è stato fatto cadere, danneggiato o esposto a liquidi. Portate il dispositivo presso un centro di assistenza autorizzato perché sia testato e riparato.
- L'apparecchio è idoneo al solo uso domestico: non è progettato per scopi commerciali.
- Tenete l'apparecchio al riparo da fonti di calore, come radiatori, forni, ecc. Non esponetelo alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Non toccate l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Questo prodotto è un fragile dispositivo di misura: evitate che si rompa o cada.
- Non riparate personalmente l'apparecchio: contattate un centro di assistenza autorizzato.

**NON SEGUIRE LE ISTRUZIONI DEL COSTRUTTORE PUO' COMPORTARE L'ESCLUSIONE DALLA RIPARAZIONE IN GARANZIA!**

**PULSANTI OPERATIVI:**

1. La bilancia può essere accesa con il pulsante ON/OFF/Tare.
2. Quando compare "0.0", la bilancia è pronta: mettete il peso su di essa.
3. Premendo una volta il pulsante "Hold" dopo la misurazione, il peso mostrato sul display verrà bloccato, mostrato continuamente e conservato in memoria.
4. Premendo due volte il pulsante ON/OFF /Tare dopo la pesatura, la bilancia si spegnerà e l'informazione sarà cancellata dalla memoria.
5. Premendo il pulsante ON/OFF/Tare una volta sola, il display tornerà a "0.0".
6. Mettete poi il peso sulla bilancia: il peso misurato sarà mostrato. Premendo il pulsante "D" può ottenere la differenza tra il peso corrente e quello precedente in memoria.

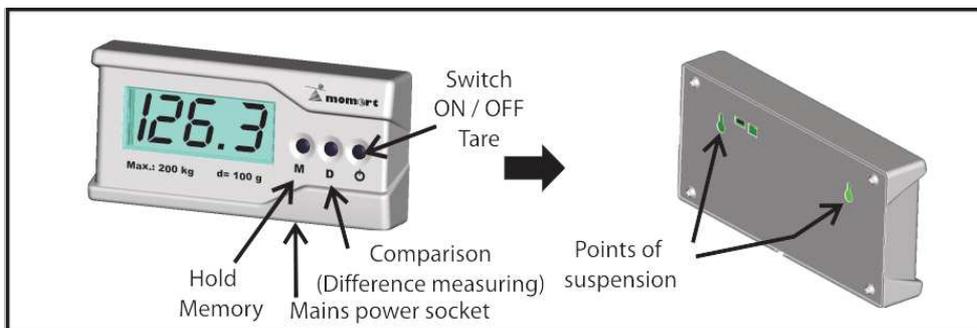
**ULTERIORI SPECIFICHE:**

- La bilancia è in grado di pesare continuamente senza spegnersi.
- Memoria per il confronto tra il peso corrente e quello precedente.
- L'adattatore per la connessione si trova sulla scatola del display.
- Pulsanti pratici con segnale sonoro
- Ambiente di lavoro consigliato:  
10- 40 °C.  
Il valore più accurato si ottiene a 22 °C.
- E' possibile visualizzare continuamente sul display il valore del peso predominante.

**ATTENZIONE!**

- Evitate danni all'adattatore per la connessione all'alimentazione elettrica.
- Non spostate la bilancia mentre su di essa si trova un peso.

**DISPLAY:**



**ALTRE**

**INFORMAZIONI SUL DISPLAY:**

Se compare l'avviso "Lo" dopo l'accensione (Fig. 4), o se non compare niente sul display, la batteria è esaurita e deve essere sostituita.



**SOSTITUIRE LA BATTERIA:**

Aprire la porta batteria posto sul retro della bilancia ed estraete con cura la batteria premendo la piccola piastra di supporto argentea per farla uscire. Sostituite la batteria scarica con una nuova e smaltite correttamente la prima.

**LE BATTERIE NON SONO COMPRESSE NELLA GARANZIA!**

**AVVISO DI SOVRACCARICO:**



Quando la bilancia è sovraccarica viene visualizzato questo:

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE:**

Pulite la superficie dell'apparecchio usando solo un panno umido: non utilizzate alcun detergente od oggetto duro, potrebbero danneggiarla!

Non pulite mai l'apparecchio con acqua corrente, non sciacquatelo e non immergetelo nell'acqua!

#### **RIPARAZIONE E MANUTENZIONE:**

Qualsiasi tipo di manutenzione prolungata o riparazione per la quale ci sia bisogno di maneggiare le parti interne del prodotto deve essere eseguita da esperti di un centro di assistenza.

#### **TUTELA DELL'AMBIENTE:**

- I materiali da imballaggio e i dispositivi obsoleti devono essere riciclati.
- La scatola per il trasporto può essere smaltita tramite raccolta differenziata.
- I sacchi in polietilene devono essere consegnati per il riciclaggio.



#### **SMALTIMENTO**

Smaltimento: Il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici.

Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Per ulteriori informazioni sui luoghi di raccolta, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto. In caso di smaltimento errato potrebbero venire applicate delle penali, in base alle leggi nazionali.

#### **CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA**

Ci congratuliamo con Voi per aver acquistato un nostro prodotto. Questo prodotto risponde a standard qualitativi elevati sia nel materiale che nella fabbricazione. La garanzia è valida per il tempo di 12 mesi dalla data di fornitura GIMA. Durante il periodo di validità della garanzia si provvederà alla riparazione e/o sostituzione gratuita di tutte le parti difettose per cause di fabbricazione ben accertate, con esclusione delle spese di manodopera o eventuali trasferte, trasporti e imballaggi. Sono esclusi dalla garanzia tutti i componenti soggetti ad usura.

La sostituzione o riparazione effettuata durante il periodo di garanzia non prolunga la durata della garanzia. La garanzia non è valida in caso di riparazione effettuata da personale non autorizzato o con pezzi di ricambio non originali, avarie o vizi causati da negligenza, urti o uso improprio. GIMA non risponde di malfunzionamenti su apparecchiature elettroniche o software derivati da agenti esterni quali: sbalzi di tensione, campi elettromagnetici, interferenze radio, ecc.

La garanzia decade se non viene rispettato quanto sopra e se il numero di matricola (se presente) risulta asportato, cancellato o alterato. I prodotti ritenuti difettosi devono essere resi solo e soltanto al rivenditore presso il quale è avvenuto l'acquisto. Spedizioni inviate direttamente a GIMA verranno respinte.

Importato da / Imported by/Importé de / Importado de:

Gima S.p.A.

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Hungary

M 80210 -80211 - IT - Rev. 2.02.2020



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

**REF 80210/80211**  
**DIGITAL VET SCALE**

**SPECIFICATION:**

- Precision measuring system
- Tare function
- Overload indicator "Err"
- Low battery indicator
- with LCD wall-mount detachable display

**TECHNICAL PARAMETERS:**

**Voltage:** 9 V alkaline battery and mains adapter plug in (included)

**Max. measurable weight:** 300 kg

**Weighing increments:** 100 g

**Min. measurable weight:** 2 kg

**Platform:** 600x800 mm

**Weighing units:** kg/lb/st

**Working/Storage temperature:** 10-40°C/-10-50°C

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

- Make sure you follow the marked polarity of battery when inserting and replacing it.
- If the appliance will be out of use for a longer time, remove the battery.
- Do not leave the unit unattended when in use.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use the product only for the intended purpose specified in the Operating Manual.
- Use the unit only on a stable horizontal surface.
- Before cleaning, assembly, or disassembly of the cover, switch the unit off and remove the battery!
- Do not use abrasive or chemically aggressive substances for cleaning the unit.
- Do not use the unit if it does not operate properly, or if it has been dropped, damaged or exposed to any liquids. Take the unit to an authorized service center for testing and repair.
- The unit is suitable for domestic use only. It is not designed for commercial operation.
- Keep the unit away from heat sources, such as radiators, ovens etc. Do not expose the unit to direct sunlight or moisture.
- Do not touch the unit with wet or damp hands.
- The product is a fragile measuring device. Prevent it from crashing or falling.
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service center.

**FAILURE TO FOLLOW THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS MAY LEAD TO REFUSAL OF WARRANTY REPAIR!**

## OPERATING BUTTONS:

1. The scale can be switched on with the ON/OFF/Tare button.
2. Then "0.0" is displayed, the scale is ready for measuring, put weight on it.
3. After measuring when you press the "Hold" button once, the weight value of the display will freeze and it will display the weight continuously, and store in the memory.
4. After weighing by pressing the ON/OFF /Tare button twice the scale switches off, then the information from the memory will be cleared.
5. If you press the ON/OFF/Tare button just once, then the display will go back to "0.0".
6. Then put weight on the scale. The measured value will be displayed. With pressing the "D" button we can get the difference between the actual weight and the previous weight in the memory.

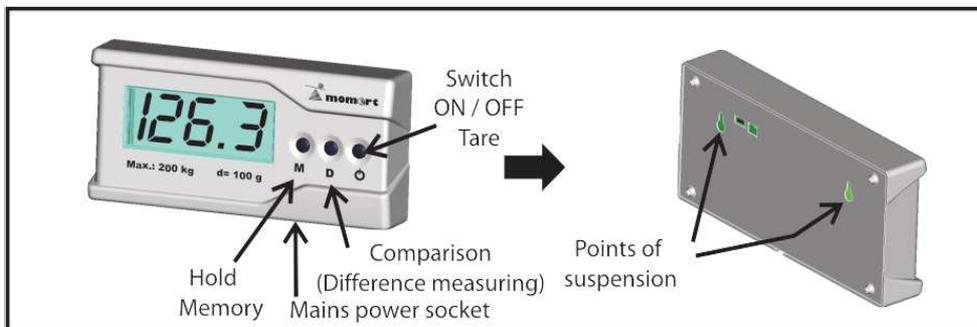
## FURTHER SPECIFICATIONS:

- The scale is able to measure continually without power off.
- Memory for the comparison of the actual and the previous weighing.
- The adapter plug-in can be found on the box of display.
- Buttons are functional with sound-signal
- Recommended working environment:  
10- 40 Celsius degree.  
The most accurate measuring  
result: on + 22 Celsius degree.
- The prevailing weight value is able to see continually on the display.

## ATTENTION!

- Avoid injuries on the mains adapter plug in.
- Don't push the scale aside when weight is on it.

## DISPLAY:



## OTHER

### INFORMATION ON THE DISPLAY:

If the "Lo" warning is displayed after switching on (Fig. 4), or there is nothing on the display, the battery is dead and has to be replaced.



### CHANGE BATTERY:

Please open the battery holder at the backside of the scale and carefully take out the battery by pressing the small silver colour holding plate to get the battery out of the battery holder. Replace the low battery to a new battery. The low battery should be thrown to the appropriate place.

### BATTERIES ARE NOT INCLUDED IN WARRANTY!

### OVERLOAD WARNING:

When the scale is overloaded, the following is displayed:



## **CLEANING AND MAINTENANCE:**

The surface of the unit may only be cleaned using a wet cloth. Do not use any detergents or hard objects as they may damage the unit's surface!

Never clean the unit under running water, do not rinse it, and do not submerge it in water!

## **REPAIR AND MAINTENANCE:**

Any extensive maintenance or repair that requires access to the inner parts of the product must be performed by an expert service centre.

## **ENVIRONMENTAL PROTECTION:**

- Packaging materials and obsolete appliances should be recycled.
- The transport box may be disposed of as sorted waste.
- Polyethylene bags shall be handed over for recycling.



## **DISPOSAL**

Disposal: The product must not be disposed of along with other domestic waste. The users must dispose of this equipment by bringing it to a specific recycling point for electric and electronic equipment. For further information on recycling points contact the local authorities, the local recycling center or the shop where the product was purchased. If the equipment is not disposed of correctly, fines or penalties may be applied in accordance with the national legislation and regulations.

## **GIMA WARRANTY CONDITIONS**

Congratulations for purchasing a GIMA product.

This product meets high qualitative standards both as regards the material and the production.

The warranty is valid for 12 months from the date of supply of GIMA.

During the period of validity of the warranty, GIMA will repair and/or replace free of charge all the defected parts due to production reasons. Labor costs and personnel travelling expenses and packaging not included.

All components subject to wear are not included in the warranty.

The repair or replacement performed during the warranty period shall not extend the warranty.

The warranty is void in the following cases: repairs performed by unauthorized personnel or

with non-original spare parts, defects caused by negligence or incorrect use.

GIMA cannot be held responsible for malfunctioning on electronic devices or software due to outside agents such as: voltage changes, electro-magnetic fields, radio interferences, etc.

The warranty is void if the above regulations are not observed and if the serial code (if available) has been removed, cancelled or changed.

The defected products must be returned only to the dealer the product was purchased from.

Products sent to GIMA will be rejected.

Importato da / Imported by/Importé de / Importado de:

**Gima S.p.A.**

Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy

[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)

Made in Hungary

M 80210 -80211 - EN - Rev. 2.02.2020